

[Text]

protect the integrity of the program against, as you heard Dr. Freeman from Semex Canada say, bulls that produce \$2 million or \$3 million worth of semen per year. If you had to deal with an artificial insemination centre it could technically bankrupt an eradication program. So that is the concept there, wherein maximums would perhaps be established at a level sufficiently high to cover 99.9% of the population at full market value. For those very, very valuable animals owners would be well advised to provide insurance over and above a high maximum level.

Mr. Foster: Which subclauses provide for the maximum level? Is that done by regulation? Clause 3, is it?

• 2155

Dr. Peart: There is then a regulation-making power a little bit later that states the power to make regulations.

Clause 51 as amended agreed to

Clauses 52 to 59 inclusive agreed to

On clause 60—*Fees, charges and costs for inspections, etc.*

Mr. Foster: I wonder if the departmental officials can tell us the level of fees they expect to be recovered when the new fee structure cost recovery program is fully implemented.

Dr. Bulmer: Cost recovery would generally be applied in accordance with current government policy, which has laid down certain specifications. One of those specifications is that it would be 100% cost recovery with full disclosure of costs. That would, of course, then be subject to whether or not the service provided was for the public good or for an identifiable beneficiary. It would be dealt with after full consultation to assure that there was an ability to pay for the service—an agreement to pay for it. For such things as where a service was mandatory for a particular industry, the minister would be obliged to receive submissions from the affected industry at least once a year to be assured that in fact the service being charged for was a reasonable value for the cost.

I guess in answer to your question, Dr. Foster, we cannot predict a dollar amount, but in situation by situation, where costs were recovered and, as I mentioned, to a specific beneficiary, those types of policies would be applied.

Clauses 60 to 63 inclusive agreed to

On clause 64—*Regulations—generally*

The Chairman: It is moved by Dr. Brightwell that the English version of clause 64 of Bill C-66 be amended by striking out line 13 on page 31 and substituting the following:

charges required for carrying out the purposes and provisions of

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, in reading this, it said we were going to charge cost recovery for the administration of the act, not just for individual services or for things achieving the benefit of one person versus the good of the whole. In questioning it we found out in the French version that it said what is in the English version I am proposing here today. I wanted it to simply declare that in those areas where it is decided that cost-recovery is necessary or proper, we would

[Translation]

nous voulons pouvoir protéger la survie du programme contre, comme le disait le D^r Freeman de Semex Canada, des taureaux qui produisent chaque année pour 2 millions de dollars ou 3 millions de dollars de semence. S'il fallait s'occuper de centres d'insémination artificielle, cela pourrait acculer un programme d'iradication à la faillite. L'idée est donc que les maximums pourraient être fixés à un niveau suffisamment élevé pour couvrir 99,9 p. 100 du cheptel à la pleine valeur marchande. Quant aux animaux de très, très grande valeur, leur propriétaire devrait plutôt prendre une assurance pour la valeur dépassant le niveau maximum.

M. Foster: Quel paragraphe prévoit le niveau maximum? Est-ce fait par règlement? C'est l'article 3, n'est-ce pas?

M. Peart: On trouve un peu plus loin un pouvoir réglementaire autorisant à émettre des règlements.

L'article 51, tel que modifié, est adopté

Les articles 52 à 59 inclus sont adoptés

L'article 60—*Créance de Sa Majesté*

M. Foster: Je me demande si les représentants du ministère peuvent nous dire les sommes qu'ils s'attendent à récupérer une fois que la nouvelle structure tarifaire du programme du recouvrement des coûts sera mise en place.

M. Bulmer: Le recouvrement des coûts se ferait de façon générale conformément à la politique actuelle du gouvernement qui a établi certaines spécifications, notamment que ce recouvrement devrait porter sur 100 p. 100 et que tous les frais devraient être communiqués. Cela dépendrait bien sûr de savoir si le service a été fourni dans l'intérêt public ou pour un bénéficiaire identifiable. Il y aurait une consultation préalable pour déterminer la capacité à payer le service, ou une entente à ce sujet. Dans le cas par exemple où un service est imposé à une industrie donnée, le ministre devrait recevoir des instances de l'industrie concernée au moins une fois par an pour s'assurer que le service ainsi facturé l'est à un prix raisonnable par rapport au prix correspondant.

Pour répondre à votre question, monsieur Foster, nous ne pouvons pas prédire de montant mais on appliquerait ces politiques, cas par cas, lorsque des coûts doivent être recouverts et dans le cas d'un bénéficiaire spécifique.

Les articles 60 à 63 inclus sont adoptés

L'article 64—*Règlements et décrets*

Le président: Il est proposé par le monsieur Brightwell que l'article 51 de la version anglaise du projet de loi C-66 soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 31, de ce qui suit:

redevances nécessaires pour la réalisation des objectifs et dispositions de

M. Brightwell: Monsieur le président, en lisant cela, on voit que nous voulions appliquer le recouvrement des coûts à l'application de la loi et non pas seulement aux services individuels ou autre chose servant les intérêts d'une personne et non pas de la collectivité. En étudiant la chose plus en détail, nous avons constaté que la version française disait ce qui figure dans la version anglaise que je propose ici aujourd'hui. Je voulais simplement que ce texte déclare qu'un